

# Spiezer Läfet-Summtig

## Grosser Festumzug und Märli

Sonntag, 22. September 2013, Festumzug «Winzer- und Blumengrüsse»

Montag, 23. September 2013, Spiez-Märli



# AUS ERFAHRUNG WACHSEN.

FRÜHLING

HERBST

SOMMER

Für Generationen.  
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.  
AEK BANK 1826.  
033 227 31 00. 031 328 30 00. termin@aekbank.ch

**Aus Erfahrung**  
www.aekbank.ch

**AEK**   
BANK 1826



## Inhaltsverzeichnis

Editorial	5-7
Blumengrüsse vier Mal anders	9-13
Jassturnier	14
Programmübersicht	15-19
Läset-Sunntig-Umzug 2013	21-25
Festabzeichen	27
Rebbau Spiez	29-33
Umzugsporträts	35-43
Impressionen	45
Verein Spiezer Läset-Sunntig	47
Umzugsplan – Kassastandorte	49
Parkplätze	51

## Vorankündigung

Der nächste Läset-Sunntig/Spiez-Märit findet am **Sonntag/Montag, 14./15. September 2014 statt.**

Der Vorstand hat beschlossen, den Läset-Sunntig um 14 Tage nach vorne zu verschieben. Der Umzug findet neu also nicht mehr in den Schulferien statt, sondern eine Woche vor dem Eidg. Dank-, Buss- und Bettag. In letzter Zeit mussten immer mehr Gruppen oder Musiken auf ein Mitmachen am Umzug ferienhalber verzichten. Wir sind überzeugt, den Gästen so einen abwechslungsreichen und farbenprächtigen Umzug präsentieren zu können. Der Spiez-Märit findet traditionsgemäss am Montag nach dem Umzug, also am 15. September 2014 statt.

Der Vorstand

## Dank

**Ein herzliches Dankeschön an unsere Inserenten!**

Dank dem Spiezer Gewerbe gelang auch in diesem Jahr die Herausgabe des hier vorliegenden Festführers.

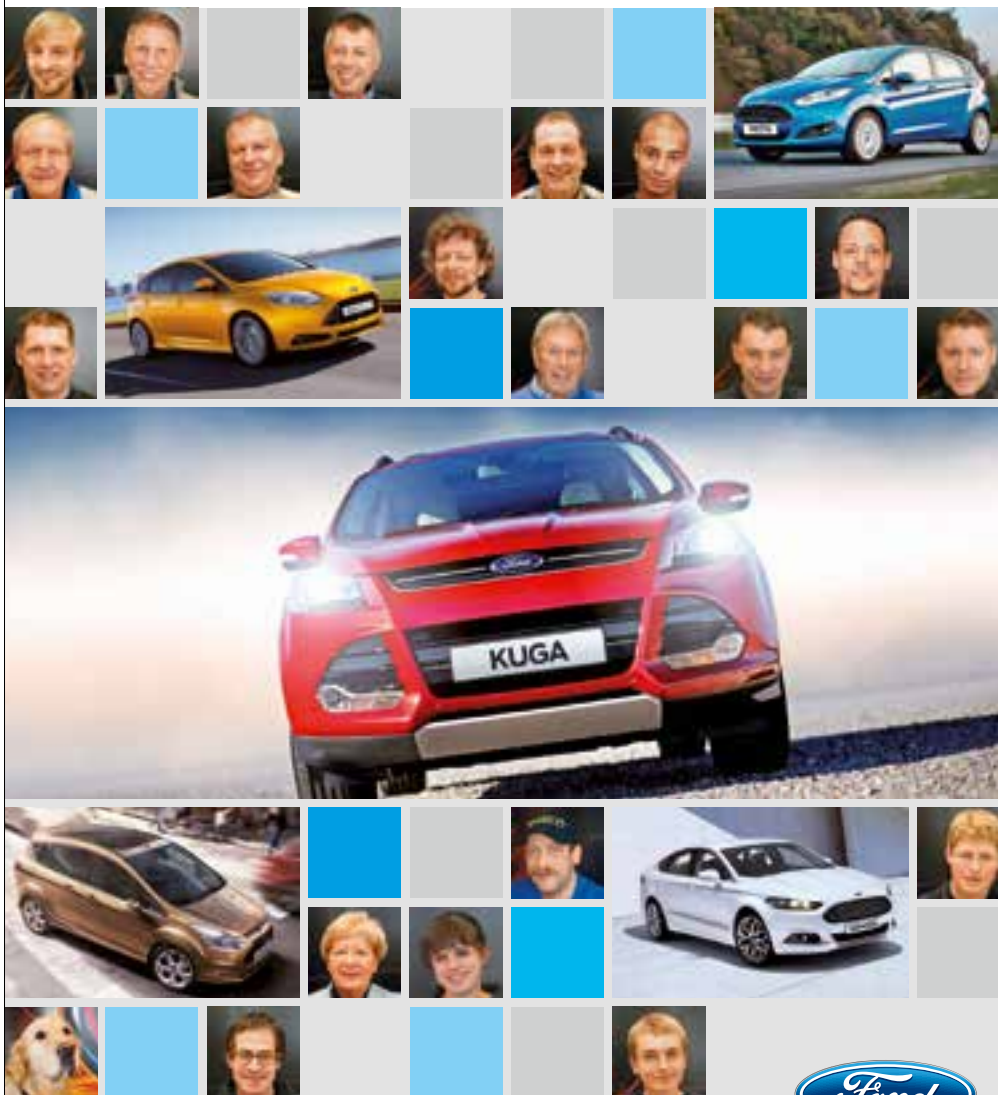
Herzlichen Dank! Vorstand Spiezer Läset-Sunntig

## Impressum

**Herausgeber:** Verein Spiezer Läset-Sunntig **Redaktion/Fotos:** Guido Lauper, Mike Stettler, Annette Weber **Realisation/Gestaltung/Inserate:** Weber AG, Werbeagentur & Verlag, 3645 Gwatt und 3700 Spiez **Druck:** Ilg AG, 3752 Wimmis **Auflage:** 12 000 Ex. **Streugebiet:** Gemeinden Spiez, Aeschi, Krattigen, Wimmis, Gwatt, Reutigen, Leissigen, Erlenbach



# einfach **persönlicher**



**schönegg garage spiez** einfach **persönlicher**

schoenegg-garage.ch

## Ein grosser Dank Ihnen allen!

### Geschätzte Spiezerinnen und Spiezer Liebe Besucherinnen und Besucher

Alle Jahre wieder beginnt die Arbeit von vorne. Der Aufwand ist immens. Ein Fest in diesem Ausmass ist bei weitem kein Zuckerschlecken und bedingt viele Stunden Arbeit, welche in keiner Form finanziell abgegolten werden können. Umso wichtiger ist es, ein starkes Team im Rücken zu haben, welches in unzähligen Stunden Fronarbeit den Spiezer Läset-Sunntig auf die Beine stellt. Die Organisation von Läset-Sunntig und Spiez-Märit ist ein Zusammenspiel zwischen Organisationskomitee, Behörden, Gemeinde und Vereinen. Auf die einzelnen Komponenten kann daher unmöglich verzichtet werden.

Der Spiezer Läset-Sunntig ist auch ein Stück Kulturgut des Berner Oberlandes. Kultur und Tradition müssen unbedingt erhalten bleiben. Die Geselligkeit, welche wir alle Jahre an unserem Fest erleben können, ist ein wichtiger Bestandteil unserer Gesellschaft. Denken Sie nur mal daran, wie viele Leute, Freunde oder sogar alte Bekannte Sie am Läset-Sunntig jeweils bei einem Glas Spiezer oder einem Bier treffen – sei es abgemacht oder spontan. Man weiss sich über das vergangene Jahr viel zu berichten und trifft sich nicht selten im kommenden Jahr zur gleichen Zeit am gleichen Ort wieder. Ein Grund mehr, alle Jahre die Tradition von Spiez weiterzuführen.

Der wichtigste Bestandteil vom Erfolg des Läset-Sunntigs sind jedoch all die zahlreichen Besucherinnen und Besucher. Würden Umzug niemand anschauen oder würde



niemand die Festwirtschaften besuchen, wäre all der Aufwand umsonst. Ein grosser Dank also Ihnen allen! Sicher, die Zeit, welche wir vom OK dadurch mehr zur Verfügung hätten, könnten wir bestimmt auch anders nutzen. Aber mal ehrlich: Durch diese Arbeit so vielen Menschen eine Freude bereiten zu können, ist jede Minute des Einsatzes wert. Denn schon früher als jungen Knirps war für mich der Läset-Sunntig DAS Highlight. Hätte das Fest niemand organisiert, hätte doch schon damals in Spiez etwas gefehlt...

Herzlichst

Daniel Jordi  
OK-Präsident Spiezer Läset-Sunntig

Männerchor Spiez



**Männerchor Spiez – einisch anders!**

- mit Liedern und Steelband-Klängen



**Samstag, 21. September auf dem Kronenplatz Spiez:**  
Festzelt mit Getränken und Verpflegung offen ab 19.00 Uhr,  
musikalische Beiträge ab 20.00 bis ca. 22.00 Uhr  
mit dem Männerchor Spiez und der Steelband poco loco.



Spiezer Suser

## Umzugchefin Vreni Landolt

«Winzer- und Blumengrüsse»

Kaum steht das Ende des Sommers bevor, freuen wir uns schon wieder auf den herbstlichen Läset-Sunntig. Die Idee, die Winzer zur Geltung zu bringen, ergänzten wir mit Blumen; eine Symbiose aus menschlicher Arbeit und Natur, die sich gegenseitig wunderbar ergänzen.

Als Zeichen, wie sehr der Rebbau in Spiez verankert ist, unterstützen rund 20 Personen in Spiezer Trachten das erste vom «Blütenmehr» gestaltete Landfass. Jenes am Ende des Umzuges begleitet die Trachtengruppe Reichenbach-Kiental. Keine Selbstverständlichkeit, weil das Läset-Sunntig-Wochenende jeweils auf den Ferienbeginn fällt und viele Oberländerinnen und Oberländer bereits in den Urlaub fahren. Kommt dazu, dass die Planung bereits im Juni abgeschlossen sein muss, damit genügend Zeit für die Umsetzung bleibt, und der Festführer Ende August in den Versand gelangt. Unerlässlich bei der Arbeit des Komitees bleibt die Unterstützung des Vereinsvorstandes, dessen Mitglieder sich auch grösstenteils am Umzug beteiligen. Mit dabei sind auch die bewährten Speaker Bruno Wittwer bei der Post, Heinz Maibach beim Lötschbergplatz und Reto Bättscher beim Kronenplatz.

Die Stiftung WOHIN hat auch in diesem Jahr unser schönes Festabzeichen gestaltet: eine Mini-Postkarte auf Blachen, deren beide Seiten wir zum Schutz vor der Witterung – und für die Sammler – bedrucken liessen. Ausgeschnitten und mit Schnürchen und Sicherheitsnadel versehen werden sie zuverlässig von Mitarbeitenden der Stiftung. Wir zählen darauf: Der Kauf des Abzeichens für



nur einen Fünfliber ist für die Umzugsbesucher auch dieses Jahr Ehrensache!

Freuen dürfen wir uns auf mehrere Kindergruppen – der Jöö-Effekt ist also vorprogrammiert –, nach dem Umzug auf den Gesamtchor auf dem Parkplatz vis-à-vis dem Hotel Bellevue und auf spontane Kleinkonzerte einer Musikgruppe am Sonntagnachmittag.

Zum Jassturnier laden die Susigä Griächä im Festzelt beim Lötschbergsaal am Samstagnachmittag sowie der Musikverein am Abend auf dem Kronenplatz ein.

Nun freuen wir uns auf eine grosse, fröhliche Besucherschar und gnädige «Wettergötter».

Auf gutes Gelingen!

Vreni Landolt, Umzugchefin





**Wittwer Blumen**  
Spiez  
(Spiezpark) Gartenweg 3  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 21 29  
[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)



**blütenmehr**  
*Ihre Blumenmanufaktur mit  
wohnlichem Charme*  
*Wir freuen uns auf Sie und  
beraten Sie gerne*  
*Ihr Blütenmehr-Team*

Oberlandstrasse 20  
3700 Spiez  
Tel 033 654 40 55  
[www.bluetenmehr.ch](http://www.bluetenmehr.ch)



**cb Blumenperron**  
Claudia Bachmann

Kreative  
- Brautfloristik  
- Tischdekorationen  
- Trauerbinderei  
- Fleurop

Bahnhofstr. 10 / vis-à-vis Post  
3700 Spiez  
Tel. 033 650 95 00



**Blumen Berger**

**Franziska Berger**  
Oberlandstrasse 42  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 82 10  
Fax 033 654 82 22  
[www.blumen-berger-spiez.ch](http://www.blumen-berger-spiez.ch)

**Blumen- und Geschenkideen für jeden Anlass**

## Blumengrüsse vier Mal anders

Nebst den Menschen spielen Blumen in allen Farben und Formen eine wichtige Rolle am Läset-Sunntig. Mit dem diesjährigen Motto «Winzer- und Blumengrüsse» umso mehr. Franziska Berger, die zum vierten Mal die Einsätze der Blumengeschäfte koordiniert, sagt, worauf ankommt.

«Dem Umzugsmotto entsprechend sollen die Blumen einen speziell schönen Blickpunkt und Augenschmaus bieten – ja, Spiez soll im Wein und Blumenrausch erscheinen», präzisiert Franziska Berger. Damit das gelinge, sei eine abwechslungsreiche Gestaltung auf möglichst viele der einschlägigen Betriebe angewiesen. Umso mehr freut sie sich, dass sie dieselben Fachleute wie seit vier Jahren ins Geschehen mit einbeziehen konnte.

So gestalten die verschiedenen Festplätze: «Wittwer Blumen» den Kronenplatz, «Blumenperron» den Platz vor der Post, «Blütenmehr» den Lötschbergplatz und «Blumen Berger» den Platz beim Terminus.

Neu sei, so Franziska Berger, «dass wir miteinander absprechen, wo und was wir schmücken helfen». So werden die Aufgaben zu- und aufgeteilt und je nach Ort und Zeit auf die Wünsche der Vereine abgestimmt. «Damit sind wir in der Lage, auch bei Regenwetter die Wagen angemessen zu schmücken», fährt sie fort. «Zudem kann jedes Geschäft die Arbeit im eigenen Betrieb vorbereiten und gleichzeitig für die Laufkundschaft präsent sein. Was wiederum Personal und Zeit spart.»

Franziska Berger verweist auch auf den Vorbereitungsplatz am Samstag vor dem Läset-Sunntig bei der Schulanlage Hofachern. Dort bietet sich wie bis anhin die Möglichkeit, beim Schmücken der Wagen



Franziska Berger liebt «Sonnenblumengrüsse».



Ein Detail dieses Wagens von Blumen Berger ziert das Titelbild dieses Festführers.

zu helfen. Zudem seien Fachleute mit den nötigen Werkzeugen vor Ort, «die mit Rat und Tat zur Seite stehen».

«Selbstverständlich gestalten die Blumengeschäfte auch dieses Jahr ihre eigenen Wagen», ergänzt Franziska Berger, die ihren Laden an der Oberlandstrasse 42 seit 27 Jahren führt; derzeit mit einer Praktikantin und einer Teilzeit-Mitarbeitenden.



## Das Herz in der Schweiz. Volkswagen vom lokalen Partner.

Mit tieferen Listenpreisen und vielen anderen Massnahmen haben wir in den letzten Monaten auf die Preisunterschiede zum Ausland reagiert. Darüber hinaus sichert ein in der Schweiz gekaufter Volkswagen vielen Familien ein Einkommen. Das sorgt dafür, dass es uns weiterhin so gut geht wie heute. Überzeugen Sie sich selbst: Lassen Sie uns Ihnen eine Offerte machen.



Das Auto.



**AMAG RETAIL Thun**

Gwattstrasse 22-28, 3604 Thun  
Tel. +41 33 334 00 00, [www.thun.amag.ch](http://www.thun.amag.ch)

Die diplomierte Floristin mit bald 40-jähriger Berufserfahrung setzt ihr Wissen und Können täglich in ihrem geliebten Blumen-geschäft ein. Dabei bemüht sie sich, auf Kundenwünsche einzugehen und ihrem Stil treu zu bleiben. Ein Detail ihres letztjährigen Wagens zierte das Titelbild dieses Festführers. Auf dem diesjährigen Bild möchte sie Sonnenblumen-Grüsse umsetzen.

**Blumen Berger,  
Oberlandstrasse 42, 3700 Spiez**

### Blütenmehr – mehr als Blüten

«Lassen Sie sich am Umzug und auf dem Lötschbergplatz von unseren Kreationen zum diesjährigen Läset-Sunntig-Thema überraschen: Mehr als Blüten sind es bestimmt», sagt Barbara Peter Flück vom Blütenmehr und verrät damit die ungewöhnliche Schreibweise des Ladens. Seit 2009 von fünf Floristinnen «mit vielfältigen Berufs- und Lebenserfahrungen» an der Oberlandstrasse 20 im Ambiente einer alten Bäckerei betrieben, «kommen nebst Blumen und Pflanzen auch all unsere Wohnaccessoires bestens zur Geltung: vom kleinen Metallherz bis zum grossen Silberpokal, von Kerzenständern, Spiegeln, Kleinmöbeln und mannshohen Keramikgefässen bis zum Weihnachtsschmuck». Mehr als Blüten bedeutet auch: «So tauchen in unseren floralen Arbeiten alle Pflanzenteile auf: Blüten, Blätter, Wurzeln, Zweige, Samenstände, Üppiges und Unscheinbares, Vertrautes und Aussergewöhnliches – aber immer saisonal und möglichst regional.»

[www.bluetenmehr.ch](http://www.bluetenmehr.ch)



*Mehr als Blüten – für jeden Geschmack und jede Gelegenheit.*



*Ein fröhliches Team im «Blütenmehr» (von links): Silvana Hassler, Barbara Peter Flück und Ursula Weintlein.*

### Aus der eigenen Gärtnerei zum Publikumserfolg

Vor zwei Jahren beteiligte sich die Wittwer Blumen Spiez AG erstmals am Läset-Umzug und fuhr mit dem fein gestalteten Bild gleich einen Publikumserfolg ein. «Das freut und animiert uns, zum zweiten Mal einen eigenen Wagen zu gestalten», begründet Marie-Christine Burri, Leiterin der Spiezer Niederlassung, die Absicht, auch dieses





# Läsetfest

im Zelt des Musikvereins, beim Kronenplatz Spiez



## Samstag, 21. September 2013

19.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
**„Jasse u luschtig sy“**  
 Jassen: Infos und Anmeldung  
 bis 19. September an:  
 info@veloatelier.com  
 oder 033 657 20 55

## Sonntag, 22. September 2013

11.00 Uhr  
**Konzert** des Musikvereins  
 auf dem Kronenplatz  
 Leitung: Andreas Küffer

17.00 bis 22.00 Uhr  
**Thunersee Musikanten**  
 Leitung: Peter Jäggli

## Montag, 23. September 2013

11.30 bis 17.30 Uhr  
**Leiblaska**  
 Leitung: Bruno Gurtner

### Festwirtschaft

Samstag ab 19.00 Uhr

Sonntag und Montag jeweils ab 10.00 Uhr

Jahr wieder mitzumachen. «Dabei flechten wir mit Rebholz und zu Sonnenblumen verkleidete Teilnehmende am Umzug und am Kronenplatz das Motto Winzer- und Blumengrüsse zu einem Ganzen.»

Blumen Wittwer hilft aber auch beim Schmücken der Umzugswagen. Dabei verwenden die Helferinnen und Helfer ausschliesslich Blumen und Pflanzen aus der eigenen Gärtnerei für Balkon und Gartenbeete, wie sie im Geschäft in Spiez angeboten werden. «Unsere Kundschaft schätzt das gute Preis-Leistungs-Verhältnis», sagt Marie-Christine Burri, «darauf sind wir besonders stolz.» Das 1943 gegründete Unternehmen beschäftigt im Gwatt und in Spiez über 30 Fachleute und bildet jährlich einen bis fünf Lernende aus.

[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)

### «Natur muss drin sein»

In den zwölf Jahren, in welchen sie ihr eigenes Blumengeschäft an der Bahnhofstrasse 10 betreibt, hat Claudia Bachmann dem ehemaligen Blumenverantwortlichen Christian Scheidegger oft beim Schmücken der Umzugswagen geholfen und Erfahrungen mit dem Läset-Sunntig gesammelt. «Seit ich meine Lehre als Floristin abgeschlossen habe, hat sich die Szene komplett verändert», schaut sie zurück. «Heute ziehe ich meinen natürlichen Stil durch, auch wenn er – und mein harter Kopf – nicht allen gefällt.» Damit meint sie: «In der Natur herrschen nebst den bunten Blumen von den Steinen bis zum Holz eher dunkle Farben vor, die aber einzelne Blüten voll zur Geltung bringen.» Sie gesteht, Umgang und Kombination verschiedenster Produkte sei harte Arbeit. «Doch liebe ich meinen Beruf sehr, daher erlebe ich diese



Menschen und Blumen, harmonisch verbunden.



Claudia Bachmann zieht ihren Stil durch.

Arbeit wohl als tägliche Herausforderung, nicht aber als Last.» Was Claudia Bachmann als ihren ureigenen Stil versteht, können nebst ihrer treuen Kundschaft nun auch die Gäste am Läset-Sunntig bei der Post entdecken, deren Vorplatz sie gestalten wird.

**Blumenperron,**  
 Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez



**Festzelt**                      **Lötschbergzentrum**                      **Spiez**

**Sa, 21. Sept.**                      **ab 15 Uhr Jassturnier**  
**ab 20 Uhr Chilbi im Festzelt**



**So, 22. Sept.**                      **Läset-Sunntig, Chilbi im Festzelt**  
**Di Susigä Griächä si o am Umzug**

**Mo, 23. Sept.**                      **Spiez-Märit, Chilbi im Festzelt**

**Weitere Infos unter [www.susigägräch.ch](http://www.susigägräch.ch)**

**Anmeldung zum Jassturnier**

Name \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

Anmeldung an Bruno Baumgartner, Möslweg 4, 3700 Spiez oder via  
«Onlineanmeldung» auf [www.susigägräch.ch](http://www.susigägräch.ch)                      **Anmeldeschluss: 15. Sept. 2013**

**Spiezer Läset-Sunntig**

**Samstag, 21. September 2013**                      **Sonntag, 22. September 2013**

14.00–19.30 Uhr, Vorplatz Lötschberg  
**Verein Susigä Griäch**  
traditionelles Jassturnier  
(Anmeldung siehe Inserat links)

20.00–03.00 Uhr  
**Bar «zum Susigä Griäch»**

19.00 Uhr bis fertig, Vorplatz BEKB  
**Männerchor Spiez – einmal anders**  
Festwirtschaft ab 19.00 Uhr  
musikalische Beiträge ab 20.00 Uhr bis ca.  
22.00 Uhr mit dem Männerchor Spiez und  
der Steelband poco loco

19.00–24.00 Uhr, Vorplatz UBS  
**Musikverein Spiez**  
«Jasse u luschtig sy» (Anmeldung bis  
19. September)

09.30 Uhr, Reformierte Kirche  
**Ökumenischer Festgottesdienst**

11.00 Uhr, Kronenplatz  
**Konzert** Musikverein Spiez  
Ab 11.30 Uhr Konzert im Musikzelt mit der  
Rolling Phones Blasmusikband aus dem  
Fricktal

ganzer Tag **Betrieb der Festwirtschaften,**  
**Verpflegungsstätten und Rösslispiel**

**Musikverein Spiez** (Vorplatz UBS)  
Ofenfleischkäse, Brat- und Schweins-  
würstli, Pommes frites

**Männerchor Spiez** (Vorplatz BEKB)  
Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli

**Judo- & Ju-Jitsu-Club Spiez** (Kronenplatz)  
Raclette, Chäsbrägel

**Platzgerclub Spiezwiler** (AEK)  
Räubersteak, Grillbratwurst, Chäsbrätu,  
Pommes frites

**Jodlerklub Spiez** (Vivera)  
Älpler-Makkaronen, Sandwichs  
und volkstümliche Unterhaltung

**Verein Susigä Griäch Spiez** (Lötschbergplatz)  
Bar «zum Susigä Griäch»  
Feines Gehacktes mit Hörnli

ab 15.00 Uhr  
**Rebbau Spiez** Köstlichkeiten aus dem Hotel  
Belvédère, Barbetrieb, Cüplibar







## Platzgerclub Spiezwiler

(Vorplatz Mobilbar / AEK Bank 1826)



### Programm

**Sonntag, 22. September 2013**  
**ab 10.00 Uhr bis max. 22.00 Uhr**

#### **Festwirtschaft**

##### **Essen:**

Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes frites, Brot

##### **Getränke:**

Wein, Bier, diverse Mineral, Kaffee, Tee

**Montag, 23. September 2013**  
**ab 05.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

#### **Festwirtschaft**

##### **Essen bis 16.30 Uhr:**

Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes frites, Brot

##### **Getränke bis 17.30 Uhr:**

Wein, Bier, diverse Mineral, Kaffee, Tee

**Der Platzgerclub Spiezwiler**  
**wünscht allen Besucherinnen und Besuchern**  
**einen schönen Läset-Sunntig und Spiez-Märit**

## Umzug

**Sonntag, 22. September 2013**

#### **14.00 Uhr Umzug**

zum Thema «Winzer- und Blumengrüsse»  
mit 30 Bildern

#### **Umzugsroute:**

Schlösslistrasse – Bahnhofstrasse –  
Lötschbergplatz – Kronenplatz – Schonegg –  
Kreuzung Oberlandstrasse/Schlösslistrasse

**Festabzeichen am Umzug obligatorisch –  
in den Festwirtschaften «moralische  
Pflicht»**

Besuchen Sie vor und nach dem Umzug  
unsere Festwirtschaften im Dorf!

#### **16.00 Uhr**

nach dem Umzug findet vis-à-vis Hotel  
Bellevue der Gesamtchor statt mit den teil-  
nehmenden Musiken und Tambouren

Diverse spontane Musikdarbietungen  
im ganzen Dorf



## Spiez-Märit

**Montag, 23. September 2013**



**ganzer Tag**  
**Spiez-Märit und Lunapark**

Betrieb der Festwirtschaften,  
Verpflegungsstätten,  
Spielbuden und des Lunaparks

**Musikverein Spiez**  
(Vorplatz UBS)  
Ofenfleischkäse, Brat- und Schweins-  
würstli, Pommes frites



**Männerchor Spiez**  
(Vorplatz BEKB)  
Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli

**Platzgerclub Spiezwiler**  
(AEK)  
Räubersteak, Grillbratwurst, Chäsbrätu,  
Pommes frites



**Jodlerklub Spiez**  
(Vivera)  
Älpler-Makkaronen, Sandwichs, Wein,  
Bier, Kaffee, Mineral, Jodlerkaffee  
und volkstümliche Unterhaltung

**Verein Susigä Griäch Spiez**  
(Lötschbergplatz)  
Bar «zum Susigä Griäch»  
Feines Gehacktes mit Hörnli

**NOSS**

9. und 10. Schuljahr  
Bürofachdiplom VSH  
Hotelhandelsdiplom hotelleriesuisse  
Eidg. KV-Abschluss

die noss in spiez  
macht schule

[www.noss.ch](http://www.noss.ch)

**Schulzentrum**





Für Hochbau, Tiefbau, Umbauten und Umgebungsarbeiten

## Lanz AG Bauunternehmung



Industriestrasse  
3700 Spiez

033 655 52 52  
www.LanzAG.ch



**bzi**  
Bildungszentrum  
Interlaken

**Mein  
Bildungspunkt**

**Weiterbildung  
im Berner Oberland.**

Bildungszentrum Interlaken bzi  
Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken  
T 033 828 11 17  
F 033 828 11 00  
weiterbildung@bzi-interlaken.ch  
www.bzi-interlaken.ch

## Läset-Sunntig-Umzug 2013



Das Motto des diesjährigen Umzugs lautet **«Winzer- und Blumengrüsse»**. Vereine, Organisationen sowie das Gewerbe von Spiez und Umgebung bilden in 30 Bildern eine farbenprächtige Prozession. Der Umzug beginnt um 14.00 Uhr auf der Route: Schösslistrasse – Bahnhofstrasse – Lötschbergplatz – Kronenplatz – Schonegg –

Kreuzung Oberlandstrasse/Schösslistrasse. Er dauert ungefähr eine Stunde und wird von Platzspeakern am Kronenplatz und am Lötschbergplatz in bewährter Manier begleitet.

**Beachten Sie bitte, dass das Festabzeichen obligatorisch ist.**



**spiezmoos  
garage ag**

thunstrasse 94 3700 spiez  
telefon 033 654 66 26  
www.spiezmoosgarage.ch

**ihr volvo  
experte**



**Aus Wind macht Watt **BKW****

BKW FMB Energie AG, Regionalvertretung Oberland, spiez@bkw-fmb.ch [www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)

**We are family**



[www.rugenbraeu.ch](http://www.rugenbraeu.ch)

Bild-Nr.	Gruppe/Verein	Sujet
1	Musikverein Spiez	Startklar
2	Gäste in Kutsche	Grüsse von der Gemeinde Spiez
3	Jodlerklub Spiez	Ein bunter Liederstrauss
4	Landfass 1 begleitet von Spiezer Trachtenfrauen	Das Landfass, nicht wegzudenken, sowie die schöne einheimische Tracht
5	Rebbau Spiez	Jahreszeiten im Rebberg
6	Blumenkinder von Latterbach	Alpe-Blueme
7	Susigä Griäch Spiez	Herbstgrüsse vo de Susigä Griächä
8	Bärner Oberländer Müsigli	So guet wie äs Gläsi Spiezer Wy Ds Bärner Oberländer Müsigli
9	Verkehrsbetriebe STI AG	Winzer mit dem öV unterwegs
10	Blumen Berger	Sonnen-Blumen-Grüsse
11	Trachtengruppe Spiez-Wimmis	Blumige Trachtengrüsse
12	Jugendmusik Spiez	Marschmusik
13	Judo- und Ju-Jitsu-Club Spiez	Mit Schwung und ohne Kraft





## HERZLICH WILLKOMMEN

Festwirtschaft & Live-Musik

Ab 12.00 Uhr Festwirtschaft mit  
herbstlichen Spezialitäten vor dem Hotel Eden,  
bei schlechtem Wetter im Panoramasaal.

Ab 15.30 Uhr  
**Let's swing** mit der EvR Big Band.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hotel Eden, Seestrasse 58, 3700 Spiez

Tel. 033 655 99 00

[www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch), [welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch)



Bild-Nr.	Gruppe/Verein	Sujet
14	Pony-Ranch Shadow	Farbenfroh
15	Blumen Wittwer	BluWinSonn-Modis
16	Gürbetaler Jodlervereinigung	Kinderjodlerchörli Gürbetal KJCHG
17	BLS AG	100 Jahre Lötschbergbahn Die Pionierbahn feiert Geburtstag
18	Alphorngruppe Spiezbürg	Urchige Grüsse
19	Männerchor Spiez	BROADWAY
20	Christliches Lebenszentrum Spiez	Das Weinwunder – Hochzeit zu Kanaan
21	Musikgesellschaft Rütschelen	Grüsse vom bernischen Oberaargau
22	Feuerwehr Spiez	Pikettzug
23	ASKA-Club	Ammeters Reisen
24	Kindertagesstätte Spiez	Blumenkinder
25	Elisabeth & Fritz Zurbrügg	Sonntagsausfahrt
26	SOLINA (ehemals Krankenhaus Spiez)	Solina
27	Landfass 2	Trachtengruppe Reichenbach-Kiental
28	Bauamt Spiez	Die Kavaliers vom Bauamt
29	Feuerwehrverein Spiez	Sammeltuch zu Gunsten Verein Spiezer Läset-Sunntig
30	Guggenmusig Gschirr-Schärbeler Heimberg	Schlusspunkt

 **ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Garage Schneiter AG**

Ihre offizielle Vertretung für Spiez  
und Umgebung

 **DAIHATSU**  
*Wir lieben Autos.*



 **MITSUBISHI**  
MOTORS

Thunstrasse 25, 3700 Spiez, Telefon 033 654 55 55  
[www.schneiterag.ch](http://www.schneiterag.ch)

 NEW THINKING.  
HYUNDAI NEW POSSIBILITIES.

**Bewegt Herz und Verstand.**

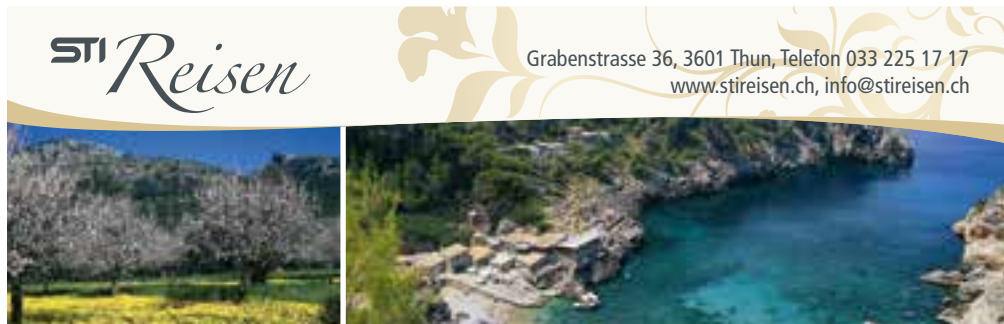


Hyundai **ix35**  
ab CHF 24 990.—\*

\* 1.6 GDI 2WD Comfort, Abb.: 2.0 4WD Premium ab CHF 34 840.—



Neu in Ihrer Region!  
Garage Kröppli GmbH, Angernstrasse 34, 3705 Faulensee Telefon 033 654 23 81



16. - 23. Februar 2014

## Mallorca zur Mandelblüte

CHF 1490,-

- 7 Übernachtungen in guten Mittelklassehotels / Fähre
- Basis Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC mit Halbpension
- 1 Tages-Fährrfahrt, 1 Zugfahrt Palma nach Soller und Ausflüge mit einheimischer Reiseleitung
- Einzelzimmer Zuschlag CHF 185.00



90° 75° 60° 45° 30° 15° 0° W

**«Für Sie und Ihre Anliegen nehmen wir uns gerne Zeit»**

<b>Beat Fuhrer</b> 033 655 55 34 beat.fuhrer@bekb.ch	<b>Reto Gerber</b> 033 655 55 20 reto.gerber@bekb.ch	<b>Tanja Brönnimann</b> 033 655 55 60 tanja.broennimann@bekb.ch	<b>Stephanie Hausherr</b> 033 655 55 66 stephanie.hausherr@bekb.ch	<b>Jonas Gottier</b> 033 655 55 53 jonas.gottier@bekb.ch
--	--	---	--	--

**Kronenplatz, 3700 Spiez**

## Festabzeichen

Für CHF 5.- erhalten Sie das obligatorische Abzeichen vom Läset-Sunntig 2013. Es wurde durch Bewohnerinnen und Bewohner der Stiftung Wohin Spiez (ehemals Wohnheim Bethanien) in liebevoller Handarbeit fertiggestellt.

In diversen Geschäften von Spiez sind die Abzeichen bereits vor dem Läset-Sunntig erhältlich. Wer sich ein Abzeichen sichern möchte, kauft dieses bereits im Vorverkauf! Am Läset-Sunntig werden die Festabzeichen, resp. die Festbündel, durch die Veteranen des FC Spiez, durch Mitglieder des Badminton-Clubs Einigen-Spiez und durch weitere Helfer verkauft. Der Vorstand dankt ihnen herzlich für den Einsatz.





*carrosserie-spiez.ch*

### Carrosserie Spiez AG

Industriestrasse 1569  
3700 Spiez

Tel. 033 654 32 55  
Fax 033 654 32 57

info@carrosserie-spiez.ch  
www.carrosserie-spiez.ch

**Ihre Referenz mit Herzblut!**



**Ihr Spezialist für**  
Carrosserie und Automalerei  
Ausbeulen ohne Lackierung  
Reparatur aller Marken  
Scheibentönung

**VSCI Carrosserie**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbrueegg.ch www.elektro-zurbrueegg.ch

**Ihr Service-Elektriker und  
Telecom-Spezialist**  
**Internetanschluss ISDN ADSL REGAS**  
**Einfach super!**

## Rebbau-Genossenschaft Spiez – Qualität verpflichtet

Riesling-Sylvaner und Blauburgunder sind die bekanntesten Traubensorten der Rebbau-Genossenschaft Spiez (RGS). Dazu kommen zehn weitere Spezialitäten-Sorten. Spezialitäten gewinnen zunehmend an Bedeutung und werden von den Kunden vermehrt nachgefragt. «Im Rahmen des Klimawandels werden wir zu einer weinbaulichen Gunstzone, können später reifende Sorten pflanzen. Wir haben uns der Qualität verpflichtet, sind modern, aber nicht modisch», sagt dazu Winzermeisterin Ursula Irion.



Winzermeisterin Ursula Irion hofft, dass auch der 2013er ein guter Jahrgang wird. Bild: Guido Lauper

Wein am Thunersee erscheint in der Geschichtsschreibung erstmals im Jahr 994, als eine Parzelle am Pintel bei Wimmis an ein Kloster im Elsass verkauft wurde. «Die Sorten Elbling und Thunrebe (Räuschling) waren wohl kaum ein Genussmittel, so wie die Weine damals gekeltert und gelagert wurden», schreibt die RGS in ihrer Homepage, «vielmehr brachte der Alkohol bei der hungernden Bevölkerung einige erwünschte Kalorien.» Richtig gekeltert, ergeben Elbling und Räuschling hervorragende Weine, die auch heutigen Kriterien und Ansprüchen entsprechen.

Um 1900 wurde der Weinbau in Spiez aus wirtschaftlichen Gründen eingestellt, auch weil eine Pilzkrankheit die Elbling-Reben zu zerstören drohte. Statt den Südhang des Spiezberges der Spekulation zum Opfer fallen zu lassen, pflanzte eine Gruppe um Hans Barben 1928 auf einer Parzelle die Neuzüchtung Riesling-Sylvaner. Nach und

nach entwickelte sich der Rebbau zur beliebten Erholungszone für Einheimische und Gäste aus aller Welt in jeder Jahreszeit. Die Kleinstrukturiertheit der Spiezer Rebberge mit Steinmauern und Begrünung sowie deren idyllische Lage am See mit Blick auf Schloss und Berner Hochalpen macht deren landschaftsästhetischen Reiz aus. Steile Kleinparzellen mit Mauern und kurzen Zeilen sind in der Bewirtschaftung arbeitsintensiv und teuer. Um eine Mechanisierung in Steillagen zu ermöglichen, welche Voraussetzung für ein Weiterbeste-

# MÜRNER

## BAUUNTERNEHMUNG IMMOBILIEN

Pierre Mürner 3713 Reichenbach

Tel. 033 676 11 38

Natel 079 434 44 45

Mail muernerbaut@bluewin.ch



[www.muerner-immobilien.ch](http://www.muerner-immobilien.ch)

hen des Rebbaus in Spiez ist, wurde in den letzten Jahren in die Terrassierung investiert.

### Weniger Weisser zugunsten des Roten

Nach der Ernte 2012 begann der Umbau der letzten grossen Fläche von 70 Aren im «Äusseren» Weingarten. Gepflanzt wurden, wo möglich, rote Sorten anstelle Riesling-Sylvaner. 2017 erwartet die RGS von den 2600 Jungreben die erste Ernte.

Auf einer Gesamtfläche von 11,5 Hektaren, davon 2,1 ha im Eigenbesitz und 9,4 ha Pacht, reifen nebst den erwähnten Hauptsorten Elbling, Chardonnay, Regent, Gewürztraminer, Muskat Oliver und Muskat Ottonell sowie die Gamay x Reichensteiner und Sorten

mit erhöhter Pilzwiderstandsfähigkeit wie der Cabernet-Jura und VB 32-7 (der wie ein Sauvignon Blanc schmeckt) heran. Beliebt geworden ist seit zwei Jahren der Riesling-Sylvaner Tradition in der «Berner Flasche», der laut RGS «Liebhaber von angenehmer Milde zu begeistern weiss». Und «als waschechten Berner Oberländer Don Juan, der Frauenherzen auf der Sommerterrasse im Sturm zu erobern versteht», bezeichnen die Winzer den Blauburgunder Garanoir Rosé.

Zur Vinifizierung nutzt die RGS den Schlosskeller, wo vermutlich schon Adrian von Bubenberg seinen Wein gekeltert hatte. Neben zeitgemässer Technik und modernen Metalltanks reift der «Spiezer» auch in schönen geschnitzten Holzfässern heran.



Reben, See und Berge – Spiez kann mit den schönsten Orten der Welt mithalten.

Bild: Guido Lauper



Binoth Hauptgeschäft | Seestrasse 40 | Spiez  
 Binoth Terminus | vis-à-vis Bahnhof | Spiez  
 Binoth Träff Punkt | Bahnhofunterführung | Spiez  
 www.binoth.ch | binothag@bluewin.ch




**Spiezer Suser, die süsse Verführung  
 am Läset-Sunntig: frisch, frech, prickelnd**

*RebbauSpiez*




**WENDELSEE**  
 Alters- und Pflegeheim  
 Wendelsee – Kristall AG

Belvédèrestrasse 15  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 22 00  
 Fax 033 655 00 58

info@wendelsee.ch  
 www.wendelsee.ch



**PENSION ADELMATT**  
 ALTERS- UND PFLEGEHEIM

Mülenenstrasse 14 • 3703 Aeschi  
 Telefon 033 655 60 30  
 www.pension-adelmatt.ch



Mit der Neubepflanzung des Rebbergs gründeten die Initianten einen Verein, den sie 1942 in eine Genossenschaft umwandeln. Heute stehen 111 Genossenschafter hinter dem Gedanken einer sinnvollen Bewirtschaftung und Erhaltung des wieder blühenden Rebbaus in Spiez.

Dem Betrieb selber steht seit dem 1. Juli dieses Jahres die diplomierte Winzermeisterin Ursula Irion vor, die seit 2004 als Kellermeisterin ihr Wissen einsetzt. Gemeinsam mit Marco Patriarca, dem Rebmeister, drei Festangestellten und einigen Teilzeitarbeitern sorgen sie für einen geordneten Jahresablauf im Selbstkelterbetrieb, dessen Zustand vom menschlichen Einsatz und von den Launen der Natur abhängt. Bei der Ernte werden die Angestellten von an die 50 freiwilligen Helferinnen und Helfern unterstützt, ohne welche die RGS im harten Konkurrenzkampf wirtschaftlich nicht mehr mithalten könnte.

#### Ortstypischer und ehrlicher Wein

Ursula Irion liegt der «ortstypische und ehrliche Wein» am Herzen, der den Spiezer auszeichnet. «Die Landschaft und die Philosophie der Winzer müssen im Wein lesbar sein, nur so ist der Wein authentisch und unaustauschbar», präzisiert sie und legt Wert auf den Nachhaltigkeitsgedanken in den Dimensionen ökologisch, wirtschaftlich und sozial. «Wenn das Team nicht stimmt, wird der Wein nicht gut», ist sie überzeugt, «nach der Lese können wir im Keller keine Wunder vollbringen, denn die Qualität des Weines wird im Rebberg bestimmt.»

«Der Spiezer Rebbau ist zum Fortbestand darauf angewiesen, dass wir wirtschaftlich produzieren, ohne die Landschaftsästhetik



zu zerstören, und weiterhin wichtige Aufgaben im Dorf wahrnehmen, die weit über das eigentliche Kerngeschäft Reben und Wein hinausgehen», präzisiert Ursula Irion. Weinberge und Wein seien Spiezer Kulturgut und stellen einen beachtlichen Mehrwert für das Dorf dar. «Wir machen authentische Weine, die von ihrer Herkunft erzählen: frisch, frech, spritzig und fruchtig. Modern gekelterte Alpenweine, die zum Fisch aus dem Thunersee passen und zu unseren Berner Oberländer Alpkäsen und weiteren kulinarischen Spezialitäten.»

«Wir sind und bleiben Winzer, keine Wine-Makers, und tragen zur Identität von Spiez massgeblich bei», schliesst Ursula Irion bestimmt, «der Tradition verpflichtet, aber mit dem Blick nach vorne.» Auch dazwischen schlägt sie eine Brücke: «Wir sind modern, nicht modisch und der Qualität verpflichtet!»

Guido Lauper

[www.rebbau-spiez.ch](http://www.rebbau-spiez.ch)

## Umzugsporträts

### 6 Blumenkinder von Lattersbach

#### Alpe-Blueme – das Umzugsmotto in seiner schönsten Form

Eindrücklicher könnte dieses Sujet das Motto «Winzer- und Blumengrüsse» wohl nicht versinnbildlichen. «Unsere «Blumen» sind nach derzeitiger Planung neun Kinder zwischen zwei und elf Jahren von Familien aus dem Bekanntenkreis», sagt die Arrangeurin des Bildes, Esther Andres. Die Kinder beleben den Umzug zu Fuss, diskret von Erwachsenen begleitet, wobei die Jüngsten im Leiterwägeli mitfahren dürfen.

Nach dem Erfolg an der Fasnacht in Oey freuen sich die Blumenkinder, am Läset-Sunntig ein weiteres Mal antreten zu dürfen.

**Kontakt: Esther Andres,  
Graben, 3758 Lattersbach**



### 8 Bärner Oberländer Müsigli

#### Vorab steht die Freude am Musizieren

«Die Musik ist es, die das Gefühl von Behaglichkeit verbreitet, die Musikanten sind es, die sich selber in Stimmung bringen. Aus Vorfriede wird Freude, man spielt sich «in the mood», wie es einst Glenn Miller tat.» So stand es im «Bärner Oberländer» und so verstehen sich die Freunde «in einer eher seltenen Besetzung». «Wir unterhalten und spielen Stücke, die jeder kennt», verrät Martin Kaderli, der die Band gründete, als Schlagzeuger den Takt vorgibt und diese Formation auch anführt. Um sich selber und den Zuhörenden Freude zu bereiten, beteiligt sich das Müsigli am Festumzug. Denn, so Martin Kaderli: «Musik ist eine schöne Begleiterin im Alltag und tut Körper und Seele gut.»

**Kontakt: Martin Kaderli,  
Dorfmattestrasse 30, 3800 Unterseen**



«Wir spielen Stücke, die jeder kennt.»



#### ... die Adresse für

- Kosmetikbehandlungen von Kopf bis Fuss
- Anti-Aging-Behandlung
- Mikrodermabrasion
- Permanent-Make-up
- Hot-Stone-Massage

## Gutschein 10% Rabatt

Mit diesem Bon erhalten Sie auf Ihren Wareneinkauf **10% Rabatt** bis 22. September 2013.

**Den Einkaufstag bestimmen Sie.**

Einmalig einlösbar und nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen.



swiss pyramid 

#### Niesenbahn und Berghaus Kulm täglich geöffnet bis 10. November 2013

- Berghaus mit Glaspavillon und grosser Sonnenterrasse
  - Wanderbillet: 1 Sektion zu Fuss, 3 Sektionen mit der Bahn
  - Niesendörfli: die Attraktion für die Familie
  - Grasparkplätze

#### Uf e Niese cho gniesse!

**Niesenbahn AG, 3711 Mülmen**  
Tel. 033 676 77 11, [www.niesen.ch](http://www.niesen.ch)

**NIESEN**

## Schnaps-Brennerei Disti-Boutique



Rudolf Stähli-Kernen  
Brennerei  
Holleeweg 6  
3646 Einigen  
Telefon 033 654 12 70  
[www.distiboutique.ch](http://www.distiboutique.ch)





## Massagepraxis in Spiez

**Medizinische Massagepraxis  
Nadja Schärer**

Ärztlich dipl. Berufsmasseurin in Chiro-/Physiotherapie  
Praxisgemeinschaft Lötschbergzentrum, Thunstrasse 2, 3700 Spiez  
**Krankenkassen-anerkannt**  
Natel 076 447 31 22 · [www.massagepraxis-spiez.ch](http://www.massagepraxis-spiez.ch)

**A. ZIMMERMANN AG SPIEZ** WÄRME UND WASSERTECHNIK

**Haustechnik für höchste Ansprüche**

Obere Bahnhofstrasse 50  
Postfach 388  
3700 Spiez  
[info@a-zimmermann-ag.ch](mailto:info@a-zimmermann-ag.ch)



Tel. 033 654 19 40 Fax 033 654 75 40 Service 800 654 654

## Heizen mit Eiger Fenster!



Blumenstein · Wimmis  
Telefon 033 359 82 82 · [www.wenger-fenster.ch](http://www.wenger-fenster.ch)



# EYMANN

**Haustechnik**  
Sanitär • Solar • Heizung

**Telefon 033 650 11 66**



### 9 STI-Oldtimer

#### Winzer mit dem öV unterwegs

«Die Verkehrsbetriebe STI AG mit 300 Mitarbeitenden feiert dieses Jahr den 100. Geburtstag. Ein Grund für uns, uns am Läset-Sonntag mit unserem Oldtimer «Saurer Jahrgang 1950» zu präsentieren», sagt Reiseberaterin Karin Burkhard. «Natürlich möchten wir auch unsere Verbundenheit mit Spiez mit der Linie 1 ausdrücken, die seit 2001 zwischen Spiez, Thun und Steffisburg Jahr für Jahr mehr Passagiere sicher und pünktlich befördert.»

Der Oldtimer war früher bei der Autoverkehr AG Heimenschwand auf den Linien im öffentlichen Verkehr im Einsatz. Heute kann das Fahrzeug mit 30 Ledersitzen und Faltdach für private und betriebliche Anlässe gemietet werden – den Läset-Umzug bereichert es mit Winzerinnen und Winzern.

[www.stibus.ch](http://www.stibus.ch)



Der STI-Oldtimer am rechten Thunerseeufer unterwegs, wo vor 80 Jahren noch Trams verkehrten.

### 14 Pony-Ranch Shadow

#### Pferde zum Verlieben

«Ich lebe für meine Pferde und meine Kunden mit viel Herzblut», gesteht Marianne Heutschi, die in ihrem Privatstall Pony-Ranch Shadow sieben Tiere zum Verlieben betreut: vom kleinen Shetty Jessy-Lee bis zum grossen Fries Titan. «Bei mir sind alle willkommen: Kinder, Erwachsene, Behinderte, psychisch Kranke und Burnoutpatienten, ja sogar Models zählen zu meiner Kundschaft», sagt sie und ergänzt: «Wir haben für jedes das zumutbare Programm, vom Spiel übers Springen bis zum Fahren.» Dass dazu Pflegen, Satteln und Zäumen gehören, akzeptieren alle, die sich diesem Hobby verschrieben haben.

Die im Freilaufstall lebenden Ponys und Pferde lernen mit Marianne Heutschi unter anderem Reitspiele, Zirkuslektionen, Bodenarbeit, Holzrücken – und gestalten ein buntes Bild für den Läset-Umzug.

**Kontakt: Pony-Ranch Shadow,  
Faulenbachweg 73, 3700 Spiez**



Ein eingespieltes Team: Marianne Heutschi mit ihrem Fries Titan.

**FÜR PERMANENTE  
ERREICHBARKEIT**

**vigier beton**  
LÖSUNGEN AUS LEBENSCHAFT

**Vigier Beton Berner Oberland** | Kiestag, Kieswerk Steinigand AG  
Tel. +41 (0)33 657 80 20 | bern-oberland@vigier-beton.ch | www.vigier-beton.ch

**LUGINBOHL AG DIEMTIGTAL**  
KÜCHEN | MÖBEL | INNENAUSBAU | PLANUNG

**Chuchi-Chäschtli?**

Diemtigalstrasse 94  
3753 Oey-Diemtigen  
Tel. 033 681 11 81  
[www.massgeschreinert.ch](http://www.massgeschreinert.ch)

**MZB**

**Martin Zurbrügg,  
Motos**

**Motorrad und Roller Service** und Reparaturen aller Marken, Reifenservice.  
Veteranenmotorrad-Restaurationen

**TOMOS** TOMOS Mofa aus Holland, mit Blinker + Elektrostarter **nur Fr. 2400.–**

**SYM** SYM Roller 50–400 ccm

**PEUGEOT** PEUGEOT Roller 50–400 ccm

**Öffnungszeiten:** Montag–Freitag 12.30–19.00 Uhr  
Samstag 7.30–17.00 Uhr

**Simmentalstrasse 70, 3700 Spiezwiler, Tel. 079 311 08 61**

**Ihr Spezialist für Motorrad und Roller**

### 16 Kinderjodlerchörli Gürbetal

#### Mier Senne heis luschtig

«Unsere Jodellieder – vorwiegend lustig und lüpfig – die wir für den Läset-Sunntig in Burgistein proben, sind: «Im Summer», «Mier Senne heis luschtig», «'s isch nümme die Zyt», «Ramseyers wei ga grase» und das «Su-urchabisliedli», verrät Ursula Fröscher, die zusammen mit Walter Bieri das Kinderjodlerchörli Gürbetal leitet. Mit viel Engagement unterstützt Martin Wyssenbach die fröhliche Mädchen- und Bubenschar mit seinem Orgelspiel. Als Grund fürs Mitmachen in Spiez verweist Ursula Fröscher auf Jana Zurbrügg (einzige Chorsängerin aus Spiez), «die ebenfalls eine ganz fröhliche, motivierte und nicht zuletzt eine besonders gute Sängerin ist. Nun werden wir also mit dabei sein und freuen uns!»

**Kontakt: Walter Bieri,  
Mühlestrasse 1, 3634 Thierachern**



Übung macht den Meister.

### 17 100-jährige Pionierbahn bereit für die Zukunft

«Die BLS verbindet. Gestern, heute und in Zukunft» heisst das Motto, unter welchem die 100-jährige Pionierbahn das ganze Jahr hindurch Geburtstag feiert. Der Höhepunkt im Juni war das grosse BLS-Eisenbahnfest in Frutigen. Am 7./8. September folgt das Südrampenfest. Bis am 4. Januar 2014 ist die Geschichte der BLS im Tropenhaus Frutigen zu sehen. Am Läsetumzug in Spiez präsentiert sie mit dem «Tatzelmutz» auf ungewöhnliche Art den S-Bahn-Verkehr, das eine wichtige Standbein. Das Andere ist bekanntlich der Transitgüterverkehr via Lötschberg- und Simplonachse. Nicht zu vergessen die Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee und das Lötschberger-Konzept, für welches die BLS mit der Marketing-Trophy 2013 für die innovativsten und erfolgreichsten Marketingideen der Schweiz ausgezeichnet wurde.

[www.bls.ch/100](http://www.bls.ch/100)



Ein Doppelstöcker Mutz im Längmaad.



## Engagement hat bei uns Kultur

Wir wünschen allen viel Vergnügen  
am Spiezer Läset-Sunntig.

**Raiffeisenbank Thunersee-Süd**  
Spiez Leissigen Krattigen  
Telefon 033 655 88 88  
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued

**RAIFFEISEN**

**Kostenloser Hauslieferdienst noch am gleichen Tag!**  
Medikamente bestellen unter: [bestellen@apotheke-spiez.ch](mailto:bestellen@apotheke-spiez.ch)

**toppharm**

Apotheken Spiez

**NIESEN UND TERMINUS**

TopPharm Apotheke Niesen, Oberlandstr. 7, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 50  
TopPharm Apotheke Terminus, Bahnhofplatz, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 60  
**Dr. pharm. A. und R. Grünig und Team freuen sich auf Ihren Besuch.**



BlueSKY Reisebüro – Für Reisen nach Maß Seestrasse 15 InnoPlan.ch Architektur + Solarplanung  
033 557 87 65 – [info@bluesky-travel.ch](mailto:info@bluesky-travel.ch) 033 534 57 47 – [info@innoplan.ch](mailto:info@innoplan.ch)

**SANITÄR • HEIZUNG**

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20

### 23 ASKA-Club, Ammeters Reisen

#### Gemütlich, wie zu Grossvaters Zeiten

Manch einer – und eine – trauert den roten Bussen der Autoverkehr Spiez-Krattigen-Aeschi ASKA nach, die Ende 2008 von den gelben Postautos abgelöst worden waren. Entsprechende Nostalgiewünsche erfüllt Ruedi Ammeter, ehemaliger ASKA-Chauffeur, mit im wahrsten Sinn des Wortes «Erfahrung» in ganz Europa. «Unsere Teilnahme am Umzug ist Tradition», weiss er, «deshalb sind wir mit dem Saurer, Jahrgang 1954, dem mein ganzes Herzblut gehört, auch dieses Jahr dabei.» Im Oldtimer, dessen unsynchronisierte Schaltung nur mit zweimal kuppeln und Zwischengas bedienbar ist, führt Ruedi Ammeter noch regelmässig Stammkunden der ehemaligen ASKA und Senioren aus, für die er auch Wanderferien anbietet.

**Kontakt: Ruedi Ammeter,  
Tel. 033 654 72 80, Mobile 079 700 04 12**



Das Bild weckt Erinnerungen an die aufstrebenden 50er-Jahre.

### 27 Landfäss 2: Trachtengruppe Reichenbach-Kiental

#### Brauchtum von seiner schönsten Seite

«Um das Trachtenwesen zu fördern, müssen wir immer wieder an die Öffentlichkeit treten», begründet Susi German das Mitmachen der Trachtengruppe Reichenbach-Kiental im Umzug am Läset-Sunntig. «Nebst der eigenen Freude an unserem schönen Hobby bietet sich damit eine gute Möglichkeit, uns der Bevölkerung zu zeigen und auf das Brauchtum aufmerksam zu machen.» Die Frauen tragen die Gotthelftracht, die Frutigtaler Sonntagstracht oder die «Prästracht», auch «Spissnertracht» genannt. Die Männer zeigen sich im «Ärmelmutz». Die Trachtengruppe Reichenbach war 1940 gegründet worden und schloss sich wegen fehlender Mitglieder im Jahr 2007 mit der Trachtengruppe Kiental zusammen. Wir freuen uns, die Trachtengruppe Reichenbach-Kiental als Begleitung des Landfasses am Läset Sunntig zu begrüssen.

**Kontakt: Marlis Lengacher,  
Buchholz 8, 3713 Reichenbach**



Tradition x Spass = Lebensfreude.

# LUAG

## LUGINBÜHL AG

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
www.luag.ch | info@luag.ch

**Spiezer Suser, die süsse Verführung  
am Läset-Sunntig: frisch, frech, prickelnd**

*RebbauSpiez*



**Von Partydienst, Banketten, Sitzungs- und Tagungsräumen  
über Podologie, Coiffure, Physiotherapie und Massagen  
bis Wäschedienst, Pflegematerial und Hilfsmittel:**

Solina Spiez bietet eine breite Palette an Dienstleistungen.  
Hinter allen Angeboten stehen erfahrene Profis, die gerne auf Ihre  
Wünsche eingehen. Kontaktieren Sie uns!

Solina Spiez | Stockhornstrasse 12 | 3700 Spiez | T 033 655 40 40 | spiez@solina.ch | www.solina.ch

# REWEZA

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI



### 29 Sammel Tuch mit altem Feuerwehr-Jeep

#### Dem Bewährten die Ehre geben

Auch dieses Jahr beteiligt sich der Spiezer Feuerwehrverein mit dem Sammel Tuch am Umzug. «Spenden sind nicht für uns bestimmt», erklärt Vereinsgründer Jürg Stephan Turtschi, der selbst über 30 Jahre in verschiedensten Chargen der Feuerwehr gedient hatte. «Jeder Franken kommt uneingeschränkt dem Läset-Sunntig zugute.» Den Verein selber hatte Turtschi zur Rettung des Jeeps gegründet, des in Rot produzierten Willys, der 1952 in den Feuerwehr-Pikett-Dienst Spiez aufgenommen worden war und in Spiez zudem als Zeuge der ersten Generation motorisierter Einsatzfahrzeuge mit Blaulicht und Sirene gilt. Auch wenn der Jeep wegen seiner Ausrüstung nicht als Oldtimer immatrikuliert werden soll, fährt Turtschi mit ihm regelmässig zu den beliebten Feuerwehr- und Oldtimertreffen.

[www.turtschi-spiez.ch](http://www.turtschi-spiez.ch)



Jürg Stephan Turtschi mit seinem über 60-jährigen Willys.

### 30 Guggenmusig GschirrSchärbeler Heimberg

#### Lautstarke und bunte Unterhaltung

«Wir feiern diese Saison unser 15-jähriges Bestehen, ein Grund, uns auf Anfrage musikalisch am Läset-Umzug in Spiez zu präsentieren», bringt es Guggemajor Marcel Aebersold auf den Punkt. Zum reichhaltigen Jahresprogramm gehört auch der jährliche Guggenträff; dieses Jahr am 9. November in der Aula Heimberg. Eine Möglichkeit für jene, sie nochmals zu hören, die am Läset-Sunntig nicht genug bekommen haben. Aber auch der ideale Zeitpunkt, der Gugge selber beizutreten; denn, so Marcel Aebersold: «Wir sind ständig auf der Suche nach neuen Mitgliedern.» Denn nebst der eigenen Freude an der «lustigen, aufgestellten Gugge zwischen 15 und 65 Jahren» sorgen sie unter anderem auch an Fastnachten und im Seniorentheater Heimberg für lautstarke und bunte Unterhaltung.

[www.gschirrschaerbeler.ch](http://www.gschirrschaerbeler.ch)



Auf dem Papier nicht hörbar, aber ein Anblick fürs Gemüt.




## Impressionen




www.bzs.ch  
**bzs** Heizung Sanitär AG  
 mehr Leistung für Ihre Haustechnik  
 Simmentalstrasse 33 | 3700 Spiez

## Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi-Occasionen
- Mitsubishi-Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

**3646 Einigen**  
 Tel. 033 654 10 08  
 Fax 033 654 11 08  
 www.auto-einigen.ch  
 info@auto-einigen.ch



MASCHINEN UND GERÄTE **VERMIETUNG** M. STEURI  
 3706 LEISSIGEN  
 TEL. 033 847 15 70  
 NATEL 079 311 33 11

## zbinden ag bauelemente

Türen – Zargen – Fenster – Tore

Gewerbezone Bahnhof Nord, 3752 Wimmis  
 Tel. 033 657 20 20, Fax 033 657 20 22  
 info@zbinden-ag.ch, www.zbinden-ag.ch

Grosses Occasions-Lager  
 Besuchen Sie unsere Ausstellung: täglich geöffnet







*Rebbauspiez*

*Läset-Jazz  
beim Regezkeller*

Geniessen Sie mit uns nach dem Umzug die feinen Produkte aus dem Spiezer Rebberg und Köstlichkeiten aus der Küche des Hotels Belvédère.

## Das herrschaftliche Gut Lattigen

CD Pdf Datei Fr. 20.–  
Illustrierter Ausdruck Fr. 32.–

Buchantiquariat Stettler  
Seestrasse 5, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 19 35




**93%** Wärmereduktion\*

**76%** Wärmereduktion\*

**Alles unter Kontrolle**  
Mit Aussenrolläden und Markisetten von VELUX schlagen Sie die Hitze

Sie sind der Hitze nicht schutzlos ausgeliefert! Hitzeschutzprodukte von VELUX sind den VELUX Dachfenstern angepasst und können jederzeit ohne viel Aufwand eingebaut werden – auch bei älteren Fenstern. Entscheiden Sie selbst, wie warm Sie es mögen!

Wir sind mit VELUX Hitzeschutzprodukten bestens vertraut und helfen Ihnen gerne.

**W. WEBER**  
Ihr Spezialist für:  
Dachflächenfenster  
Fassadenverkleidungen  
Holzschindelarbeiten  
Dachsanierungen  
Solardachziegel  
Reparaturen  
Umbauten  
Blitzschutz

Service Partner  
**VELUX**

**Bedachungen  
Zimmerei  
Innenausbau**

Hofackerweg 1, 3704 Krattigen  
Thunstrasse 59A, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 77 18 / 079 703 88 19

## Verein Spiezer Läset-Sunntig



**Präsident**  
Daniel Jordi  
Studweidstr. 16K  
Spiez



**Vizepräsident**  
Mike Stettler  
Beatusstr. 7A  
Spiez



**Kassier**  
Christoph Stalder  
Kniebrecheweg 46  
Steffisburg



**Sekretärin**  
Susanne Jacobs  
Ob. Bahnhofstr.  
22B, Spiez



**Beisitzer**  
Reto Bättscher  
Blümlimattweg 5  
Spiez



**Umzugchefin**  
Vreni Landolt  
Hintere Gasse 6  
Spiez



**Blumen  
Dekoration**  
Franziska Berger  
Dorfgässli 10  
Faulensee



**Umzug  
Fahrzeuge**  
Roger Sollberger  
Oberlandstr. 63  
Spiez



**Festbauten  
Infrastruktur**  
Ueli Turttschi  
Kornweidliweg 7  
Spiez



**Festwirtschaften  
Marktfahrer**  
Karin Schäfer  
Schwändeliweg 4  
Zollbrück



**Sicherheit  
Marktwesen**  
Peter Abplanalp  
Gemeindeverwaltung,  
Spiez



**Vorverkauf  
Abzeichen**  
Heidi Mumenthaler  
Krattigstrasse 61a  
Spiez



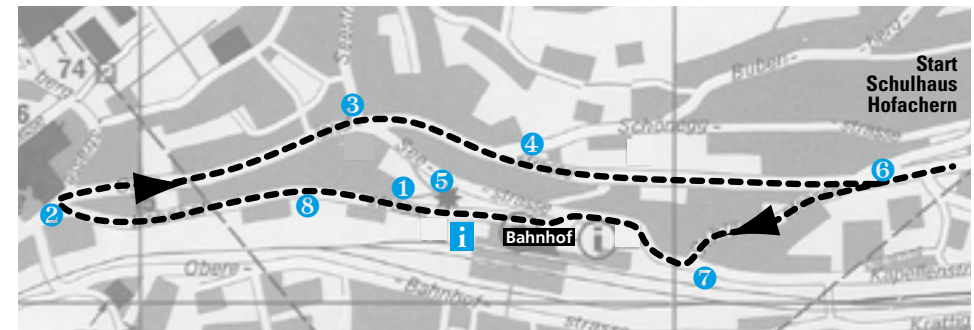
**Werbung/ Marke-  
ting/Festführer**  
Annette Weber  
Bubenbergr. 12a  
Spiez



**Texte und Fotos  
Festführer**  
Guido Lauper  
Bürgring 4  
Spiez



## Umzugsplan – Kassastandorte



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| ① Bahnhofstrasse/Post              | ⑦ Mode Seematter/Migros   |
| ② Lötschbergplatz                  | ⑧ Zusätzlich verkehren mobile<br>Abzeichenverkäufer/-innen<br>auf der Umzugsroute |
| ③ Kronenplatz/Seestrasse           |   |
| ④ Schoneggstrasse/Oberlandstrasse  |   |
| ⑤ Bahnhofstrasse/Seestrasse        |   |
| ⑥ Schlösslistrasse/Oberlandstrasse |   |



das ist kein pick up !

Garage Kröpfl GmbH  
Angernstrasse 34, 3705 Faulensee  
Tel. 033 654 23 81, www.garage-kroepfli.ch

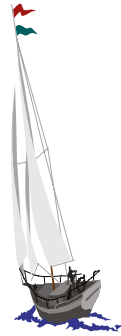
Ihre ISUZU Vertretung für Spiez und Umgebung!



von Profis entwickelt, von Profis verkauft, von Profis benutzt



## HOTEL RESTAURANT SEEGARTEN MARINA



direkt am See – Pizzeria  
«al Porto» & Piraten-Bar

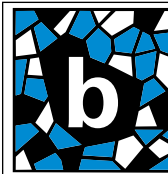
Schachenstrasse 3, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 67 67, Fax 33 655 67 65  
reception@seegarten-marina.ch  
www.seegarten-marina.ch

Der Treff-● am See

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

## bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez  
www.bircher-co.ch

keramik-  
einzigartig.ch

Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65



## Lehnerr-Eschler AG

Holzbau · Zimmerei · Innenausbau  
3752 Wimmis

Telefon 033 657 18 75 Werkstatt  
033 657 26 93 Büro  
Fax 033 657 26 53  
E-Mail info@lehnerr-holzbau.ch

Seit über 15 Jahren in Thun  
**Lernen Sie schnell  
Englisch sprechen**  
(ohne Grammatikbüffeln)

Barbara M. Sigrist  
Scheibenstrasse 3, Thun  
Tel. 033 336 94 94  
oder 079 278 34 09



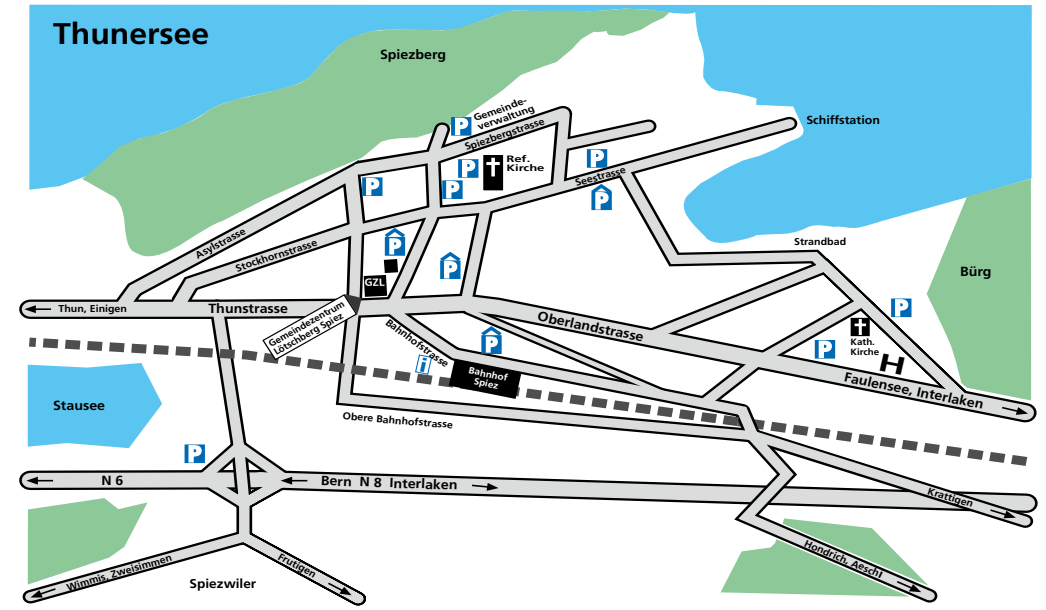
## Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen,  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

### Parkplätze in der Nähe des Festgeländes



**ZURBUCHEN  
HOLZBAU**

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

**seit 1949**  
**sollberger**

Thunstrasse 18/22      Elektrofachgeschäft  
3700 Spiez                      Tel. 033 654 43 33  
www.sollberger-elektro.ch    info@sollberger-elektro.ch

\*\*\*  
HOTEL - RESTAURANT - SEMINAR  
**GWATT**  
ZENTRUM

**Spar+Leihkasse  
Frutigen**

## Mit dem E-Privatkonto zeigen Sie den anderen den Maestro!

**Spesenfrei, inklusive  
gratis Maestro-Karte  
Jahr für Jahr!**

### Kostenlose Dienstleistungen im E-Privatkonto!

Wer sich für das E-Privatkonto entscheidet, profitiert gleich doppelt und dreifach. Keine Gebühren, keine Spesen – selbst Vergütungen ins Ausland sind kostenlos! Doch das Beste ist: Für die Maestro-Karte im Wert von CHF 30.– zahlen Sie null Franken. Und das Jahr für Jahr. Das wiederum bedeutet, dass Sie an allen Geldautomaten in der Schweiz gratis Geld beziehen können. Entscheiden also auch Sie sich, Ihr Konto ausschliesslich via E-Banking zu verwalten. Sie sind damit um einen Klick moderner und können dennoch auf eine persönliche Beratung vor Ort zählen. Seien Sie ein Maestro und eröffnen Sie noch heute Ihr E-Privatkonto.

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.alfrutigen.ch



**Miele**

# Service macht den Unterschied

Reparaturservice für alle Marken!

033 655 66 55  
[www.barben.ch](http://www.barben.ch)



**Miele**

PARTNER

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**

Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez

[barben.ch](http://barben.ch) · [info@barben.ch](mailto:info@barben.ch) · Telefon 033 655 66 55

